

## PRESENTAZIONE

Di quali "idee di cattedrale", cioè di quali architetture di prossimità e di esperienze di comunità la Chiesa e la società hanno oggi bisogno? Il Convegno affronterà il tema della "prossimità" dell'architettura liturgica sulle diverse scale, dal vertice costituito dalla cattedrale, alle articolazioni periferiche e finanche di frontiera. Al cuore della città, infatti, la cattedrale è la metafora più eloquente della prossimità della Chiesa alla comunità umana.

Of what "concepts of cathedrals", that is, of what architecture of proximity and of experience of community do the Church and society have need of today? The Conference will look at the theme of "proximity" of liturgical architecture in different scales, from the apex constituted by cathedrals to peripheral and even frontier movements. In the heart of the city, in fact, the cathedral is the most eloquent metaphor of the Church's nearness to the human community.

De quelles «idées de cathédrales», c'est-à-dire de quelles architectures de proximité et de quelles expériences de communauté l'Église et la société ont-elles besoin aujourd'hui? Le colloque affrontera le thème de la «proximité» de l'architecture liturgique à ses diverses échelles, du sommet que constitue la cathédrale aux articulations périphériques et même de frontière. Au cœur de la ville, en effet, la cathédrale est la métaphore la plus éloquente de la proximité de l'Église par rapport à la communauté humaine.

## Comitato scientifico

ENZO BIANCHI (Bose - Presidente del Comitato), VALERIO PENNASSO (Roma), EMANUELE BORSOTTI (Bose), GOFREDO BOSELLI (Bose - Curatore dei Convegni), FRANÇOIS CASSINGENA-TRÉVEDY (Paris), MARIO CUCINELLA (Bologna), BERT DAELEMANS (Madrid), MICOL FORTI (Città del Vaticano), ALBERT GERHARDS (Bonn), ANGELO LAMERI (Roma), ANDREA LONGHI (Torino), PHILIPPE MARKIEWICZ (Paris)

## Informazioni

Il Convegno è aperto a tutti. Per gli studenti di teologia e di architettura sono previste agevolazioni economiche previo contatto con la Segreteria. È assicurata la traduzione simultanea in Italiano, Inglese e Francese. Per l'iscrizione al Convegno è necessario telefonare alla Segreteria organizzativa e inviare successivamente la scheda di iscrizione allegata entro il **20 maggio 2018** fino ad esaurimento dei posti.

The Conference is open to all. Fee allowances will be provided for theology and architecture students: please contact the Secretariat. Live translation to Italian, French, and English will be available. To register for the Conference, you must call the organizational office and afterwards send the attached registration form by **20 May 2018**.

Le Colloque est ouvert à tous. Des facilités de paiement sont possibles pour les étudiants de théologie et d'architecture: s'adresser au Secrétariat. Un service de traduction simultanée sera assuré vers l'Italien, l'Anglais et le Français. Pour l'inscription il est nécessaire de téléphoner au Secrétariat et d'envoyer ensuite la fiche d'inscription avant le **20 mai 2018**.

In copertina: Colonia, Cattedrale, veduta notturna dalla sponda del Reno.



### Crediti formativi professionali

Questo convegno è stato accreditato presso il Consiglio nazionale architetti pianificatori paesaggisti e conservatori (CNAPPC) ed è valido per gli iscritti a tutti gli Ordini in Italia. Sono stati assegnati **15 crediti formativi professionali (CFP)**.



### Monastero di Bose

Segreteria Convegno Liturgico Internazionale  
I-13887 Magnano (BI)  
Tel. +39 015.679.185 – Fax +39 015.679.294  
convegno.liturgico@monasterodibose.it  
www.monasterodibose.it

Monastero di Bose



Ufficio Nazionale CEI  
per i Beni Culturali Ecclesiaci  
e l'Edilizia di Culto



Consiglio Nazionale  
Architetti, Pianificatori,  
Paesaggisti e Conservatori

XVI CONVEGNO LITURGICO  
INTERNAZIONALE

# ARCHITETTURA DI PROSSIMITÀ

IDEE DI CATTEDRALE, ESPERIENZE DI COMUNITÀ

## ARCHITECTURE OF PROXIMITY

THE CONCEPT OF A CATHEDRAL  
THE EXPERIENCE OF A COMMUNITY

BOSE, 31 maggio - 1-2 giugno 2018

GIOVEDÌ 31 maggio

ore 9.30

**Apertura del Convegno***Opening of the conference**Ouverture du colloque*

ENZO BIANCHI

Fondatore di Bose

VALERIO PENNASSO

Direttore dell'Ufficio Nazionale per i Beni Culturali Ecclesiastici e l'Edilizia di Culto – CEI, Roma

GIUSEPPE CAPPOCHIN

Presidente del Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori, Roma

**Pietre vive****Spazio liturgico per una Chiesa sinodale***Living stones. Liturgical space for a synodal Church**Pierres vivantes. Espace liturgique pour une Église synodale*

JORIS GELDHOF

Katholieke Universiteit, Leuven

ore 15.30

**Casa, basilica, cattedrale****Modelli di comunità nella storia dell'architettura***House, basilica, cathedral**Models of community in the history of architecture**Maison, basilique, cathédrale. Modèles**de communauté dans l'histoire de l'architecture*

SIBILE DE BLAAUW

Radboud Universiteit, Nijmegen

**Città e cambiamenti****Chiese e prospettive di sociologia urbana***City and transformations**Churches and perspectives of urban sociology**Ville et changements**Églises et perspectives de sociologie urbaine*

MARIO ABIS

Libera Università di Lingue e Comunicazione, Milano

VENERDÌ 1 giugno

ore 9.30

**La vita della cattedrale****Adeguamento liturgico e vissuto comunitario***The life of cathedrals**Liturgical adaptation and community life**La vie de la cathédrale**Adaptation liturgique et vécu communautaire*

ERIO CASTELLUCCI

Arcivescovo di Modena-Nonantola

**Il segno della cattedrale***The sign of the cathedral**Le signe de la cathédrale*

GOFFREDO BOSELLI

Liturgista, Bose

ore 15.30

**Chiese di prossimità****L'esperienza delle «Maisons d'Église»***Churches of nearness. The experience of the "Maisons d'Église"**Églises de proximité. L'expérience des «Maisons d'Église»*

GILLES DROUIN

Institut Supérieur de Liturgie - ICP, Paris

**Una nuova cattedrale?****Progetto per l'adeguamento della cattedrale di Berlino***A new cathedral?**Project for the adaptation of the Berlin Cathedral**Une nouvelle cathédrale?**Projet pour l'adaptation de la cathédrale de Berlin*

ANNA MINTA

Katholische Privat-Universität, Linz

**Le cattedrali negli Stati Uniti****Trasformazione e innovazione***Cathedrals in the United States. Transformation and innovation**Les cathédrales aux États-Unis. Transformation et innovation*

RICHARD VOSKO

Sacred Space Planner, Clifton Park NY

SABATO 2 giugno

ore 9.30

**Spazi di gratuità****Architettura e misura umana***Spaces of gratuity**Architecture and human measure**Espaces de gratuité**Architecture et mesure humaine*

PATRIZIA DI MONTE

Architetto, Zaragoza

**La cattedrale metafora dell'architettura***The cathedral as a metaphor of architecture**La cathédrale métaphore de l'architecture*

MARIO BOTTA

Architetto, Mendrisio

**Tesi conclusive***Concluding theses**Thèses conclusives*

ALBERT GERHARDS

Seminar für Liturgiewissenschaft, Universität Bonn